

Куклицкая Алина Марковна
преподаватель
кафедра гуманитарных дисциплин
Белорусская государственная академия
искусств
г. Минск, Беларусь
alina347347@gmail.com

Alina Kuklitskaya
Teacher
Department of Humanitarian Disciplines
Belarusian State Academy of Arts
Minsk, Belarus

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ И ИНФОРМАЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПОРТАЛА TED В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

В данной статье рассмотрены примеры интеграции лингвистических интернет-ресурсов в классический подход преподавания языков в процессе работы со студентами, изучающими русский язык как иностранный. Приведены примеры, как можно применять указанные технологии при работе с аудиотекстами.

Ключевые слова: лингвистические интернет-ресурсы, электронные ресурсы, информационно-образовательный портал TED, социальная сеть, всеобъемлющее обучение.

USING OF LINGUAGUISTIC INTERNET RESOURCES AND INFORMATION-EDUCATIONAL PORTAL TED IN THE PROCESS OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

This article describes examples of linguistic Internet resources integration into the classical approach of language teaching in the process of working with students who study Russian as a foreign language. Examples of using these technologies while working with audio text are given below.

Keywords: linguistic Internet resources, electronic resources, information-educational portal TED, social network, ubiquitous learning.

В условиях динамично развивающегося цифрового мира современный педагог не может игнорировать необходимость и одновременно безграничные возможности использования в процессе преподавания языков разнообразные электронные ресурсы: приложения, сайты, платформы и пр., которые помогают преподавать и изучать язык не только с пользой, но и с удовольствием.

Опираясь на концепцию «UL–UbiquitousLearning» (всеобъемлющее обучение), можно сделать вывод, что внедрение современных цифровых технологий в образовательный процесс и в методику преподавания иностранных языков неизбежно, так как наличие доступа к Интернету позволяет человеку, находясь в любой точке планеты, получать нужную информацию и приобретать новые знания.

Одним из примеров интеграции новых электронных ресурсов и классического подхода в преподавании языков может являться использование информационно-образовательного портала TED (Technology Entertainment Design) и других лингвистических интернет-ресурсов в процессе работы со студентами, изучающими русский язык как иностранный (уровень В2). Рассмотрим далее, как можно применять указанные технологии при работе с аудиотекстами.

В нашей практике для отбора текстов мы используем портал TED, который представляет американский частный некоммерческий фонд, известный своими конференциями, имеющими главной миссией распространение инновационных идей. Конференция обычно проводится в виде лекций «TED Talk», публикуемых на сайте TED.com и доступных для бесплатного просмотра и скачивания. Темы лекций весьма разнообразны: обсуждаются бизнес, политика, наука, дизайн, культура, технологии, искусство и т.д. Компетентными докладчиками «TED Talk» являются представители разных стран.

Для осуществления поиска интересующего видео целесообразно использовать ресурсы платформы TED-talks.online, где опубликованы переведенные на русский язык материалы с конференции TED. Несомненным плюсом данного портала является то, что видеозаписи можно просматривать с регулируемой скоростью на тридцати семи языках. Кроме того, есть возможность пользоваться субтитрами в процессе просмотра, что помогает достичь детального понимания видео студентами.

Как известно, каждый преподаватель, готовясь проводить занятие по аудированию, предполагает, с какими лексическими трудностями могут столкнуться учащиеся при восприятии аудиотекста. Работу по их снятию мы проводим с привлечением известного ресурса Quizlet.com, социальной сети, предназначенной для создания тематических карточек (сетов) и проработки отдельных лексических единиц. Учащиеся имеют возможность составить свой тематический ряд лексических единиц, подбирая к ним синонимы, антонимы, ассоциативные картинки, дефиниции. Кроме того, программа на основании созданного сета автоматически создает упражнения для запоминания изучаемой лексики (лексические карточки-«перевертыши»), упражнения на отработку правильного произношения и написания новых слов; задания тестового характера для самопроверки и самоконтроля. В качестве закрепляющего материала предлагаются упражнения игрового характера. Поскольку данный ресурс является социальной сетью, он предоставляет возможность работать в группе: созданный одним участником или преподавателем сет может быть использован для обучения другими участниками, что дает возможность преподавателю проконтролировать качество подготовки и выполнения заданий учащимися.

Таким образом, готовясь к занятию по аудированию, мы отбираем необходимый для снятия лексических трудностей материал, а затем при помощи Quizlet.com формируем словарь с четкими комментариями и ассоциативными картинками. Студенты получают электронную ссылку на созданный нами сет и могут проработать новые слова перед просмотром видео самостоятельно.

Для закрепления изученного лексического материала разрабатывается комплекс упражнений, которые, во-первых, позволяют провести контроль самостоятельной работы студентов, во-вторых, помогают учащимся повторить новые слова. Задания могут быть классическими (вставьте пропущенное слово, подберите синоним/антоним, выберите правильный вариант и т.д.) или же в игровой форме. Мы, как правило, используем игру «Оджнажды я ...», которая представляет собой модифицированную игру «Снежный ком» и предусматривает наличие конкретной задачи: воспроизвести историю от начала до конца. Студенты узнают результат некой ситуации и должны по нему восстановить хронологию событий (сюжет), употребляя активную лексику. Также можно использовать различные настольные игры.

После снятия лексических трудностей студентам предлагается посмотреть видео на платформе TED-talks.online (при необходимости оно просматривается несколько раз, с паузами и даже с субтитрами). Желательно, чтобы хронометраж видео составлял не больше семи минут, так как, во-первых, учащимся будет сложно сконцентрировать внимание на основной идее, во-вторых, поскольку аудирование происходит во время аудиторного занятия, просмотр длинных текстов может значительно сократить время на их обсуждение.

Контроль понимания полученной информации традиционно организуется в виде вопросов по содержанию и идейному наполнению речи спикера. Последний вопрос мы всегда формулируем «глобально»: при ответе на него учащимся необходимо рассмотреть освещаемую спикером проблему с разных сторон, опираясь не только на почерпнутую из видеолекции информацию, но и на личный опыт, а также эмоции, которые они испытывают по отношению к обсуждаемой теме. Это является заключительным этапом занятия. Обсуждение может происходить как в устной, так и письменной форме. В условиях дефицита времени второй вариант более предпочтителен. В этом случае можно попросить студентов записать их точку зрения в конспекте или в блоге группы.

Такого рода работа помогает студентам проявить себя с творческой стороны, учит их рассматривать вопросы с разных точек зрения, мыслить критически, а также, в идеале, мотивирует их на дальнейшее изучение обсуждаемого вопроса.